

PATRIMONIO COMO BIEN COMÚN
LA CULTURA DEL ESPACIO PÚBLICO

_SIMPOSIO INTERNACIONAL

Córdoba_12/13/14.12.2018

HERITAGE AS COMMON GOOD
THE CULTURE OF PUBLIC SPACE

_INTERNATIONAL SYMPOSIUM

Córdoba_12/13/14.12.2018



2018 
AÑO EUROPEO
DEL PATRIMONIO
CULTURAL
#EuropeForCulture



Diputación de Córdoba
Delegación de Cultura

OBJETIVOS

En el **Año europeo del Patrimonio cultural**, el Simposio internacional denominado “El Patrimonio como Bien común. La Cultura del Espacio Público”, contiene un conjunto de acciones impulsadas por la Delegación de Cultura de la Diputación de Córdoba, en colaboración con otras instituciones, y dirigidas a los colectivos y municipios, cuyos objetivos son:

01_Impulsar una metodología innovadora de **formación** en la activación del espacio público basada en un cambio de paradigma, incluyendo conceptos conocidos pero no consolidados, en la interacción entre la administración y la ciudadanía para la activación social, desde la cultura y la innovación, del espacio público y del patrimonio como bien común.

02_apoyar a los colectivos ciudadanos y los ayuntamientos para intervenir en el espacio público con el objetivo de promover la real participación ciudadana en la activación del patrimonio y del espacio público con acciones culturales capaces de determinar su uso de forma colectiva gracias a la observación de buenas prácticas locales, nacionales e internacionales.

OBJECTIVES

In the **European Year of Cultural Heritage**, the International Symposium entitled "Heritage as Common Good. The Culture of Public Space", contains a set of actions promoted by the Delegación de Cultura de la Diputación de Córdoba, developed in collaboration with other institutions and aimed towards collectives and municipalities, whose objectives are:

01_Explore an innovative methodology of **training** in the activation of public space based on a paradigm shift, including known but not consolidated concepts, in the interaction between administration and citizenship for social activation, from culture and innovation, about public space and heritage as a common good.

02_support citizen groups and municipalities to intervene in public space with the aim of promoting real citizen participation in the activation of heritage and public space, with cultural actions capable of determining their collective use thanks to the observation of good practices on a local, national and international scale.

03_Apoyar la creación de **entidades culturales basadas en la innovación social**, con especial atención a las políticas de género, que, gracias a nuevos paradigmas metodológicos y a la nueva tecnología, sean capaces de participar de una red de co-gestión de espacios públicos y de patrimonio.

Destinatarios principales serán los **colectivos ciudadanos activos en el territorio**, la **sociedad civil** organizada, pero también los **responsables políticos y técnicos**, llamados en primer plano a dar respuestas a los nuevos paradigmas de co-gestión del patrimonio y del espacio público, así como el **mundo de la investigación**.

_participación de expertos que aportarán las bases teóricas-prácticas de la activación del patrimonio y espacio público desde lo cultural, económico, urbano y social;

_intercambio de experiencias con los expertos, técnicos, administradores públicos y sobre todo colectivos ciudadanos activos a nivel nacional e internacional;

_reflexión sobre la provincia de Córdoba de cara a individualizar acciones existentes a apoyar o nuevas oportunidades a llevar a cabo tanto a nivel municipal como ciudadano.

03_Support the creation of **cultural entities based on social innovation**, with special attention to gender policies, which, thanks to new methodological paradigms and also to new technology, are able to participate in a network of co-management of public spaces and of heritage.

The main target groups will be the **collectives of citizen active in the territory**, the organized **civil society**, but also the **political and technical leaders**, called in the foreground to give answers to the new paradigms of co-management of the Heritage and Public Space, as well as the **research world**.

_participation of experts who will provide the theoretical-practical basis for the activation of heritage and public space in cultural, economic, urban, social components;

_exchange of experiences both through the participation of experts, technicians, public administrators and, above all, agents of civil society and collectives of citizen active nationally and internationally;

_considerations on the province of Córdoba of existing actions to support or new opportunities to be carried out both at municipal and citizen level

PROGRAMA

Lugar: Palacio de la Merced – Salón de Actos
Plaza de Colón, 15. 14001 Córdoba

Miércoles 12 de Diciembre

Preámbulo

19:00-20:30 h

Diálogo entre:

Marisa Ruz.

Delegada de Cultura de la Diputación de Córdoba.

Elena Coccia.

Diputada/Responsable Patrimonio Unesco de la Ciudad Metropolitana de Nápoles.

Fuensanta García Torres.

Historiadora del Arte. Conservadora de Museos.

Modera:

Marta Jiménez, periodista

PROGRAM

Place: Palacio de la Merced – Conference Hall
Plaza de Colón, 15. 14001 Córdoba

Wednesday 12 December

Preface

19:00-20:30 h

Debate between:

Marisa Ruz.

Deputy of Culture of the Diputación de Córdoba.

Elena Coccia.

Diputada/Responsable Patrimonio Unesco de la Ciudad Metropolitana de Nápoles.

Fuensanta García Torres.

Historiadora del Arte. Conservadora de Museos.

Moderator:

Marta Jiménez, reporter

Jueves 13 de Diciembre

9:30-10:00. Acreditaciones participantes

10:00-10:30. Apertura Simposio. Autoridades

Patrimonio como Bien común

10:30-10:50

“Faro Convention Network. Experiencias europeas sobre el valor social del patrimonio”

Caroline Fernolend.

Miembro de FCN. Convención de Faro. Dirección General de Ciudadanía democrática y Participación. Consejo de Europa

10:50-11:10

“Patrimonio y Ciudadanía. Un nuevo paradigma”

Benito Burgos.

Ministerio de Cultura. Gobierno de España

11:10-11:30

“Redactivate. Activación del Patrimonio en Andalucía”

Isabel Luque.

Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico. Consejería de Cultura. Junta de Andalucía

11:30-12:00 Mesa redonda. Preguntas y debate

Modera: **Gaia Redaelli**, Directora Simposio

12:00-12:30 Pausa

Thursday 13 December

9:30-10:00. Participant's accreditation

10:00-10:30. Opening of the Symposium. Authorities

Heritage as common good

10:30-10:50

“Faro Convention Network. European experiences about the value of Cultural Heritage for Society”

Caroline Fernolend.

FCN member. Faro Convention. General Directorate of Democratic Citizenship and Participation. Council of Europe

10:50-11:10

“Heritage and Citizenship. A new paradigm”

Benito Burgos.

Ministerio de Cultura. Gobierno de España

11:10-11:30

“Redactivate. Activación of Heritage in Andalucía”

Isabel Luque.

Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. Consejería de Cultura. Junta de Andalucía

11:30-12:00 Round table. Questions and debate.

Modera: **Gaia Redaelli**, Directora Simposio

12:00-12:30 Break

12:30-12:50

“La administración compartida de los bienes comunes”

Elena Taverna.

Asociación Labsus. Laboratorio per la sussidiarietà

12:50-13:10

“Patrimonio y comunidades locales”

Ángel Portolés.

Universidad Jaume I de Castellón

13:10-13:30

“De la rehabilitación del patrimonio en La Habana”

Maria Cristina García Capote.

Oficina del Historiador de La Habana

13:30-14:00

Mesa redonda. Preguntas y debate.

Modera: **Joan Font**, Instituto Estudios Sociológicos Avanzados

12:30-12:50

“The co-managment of Common Goods”

Elena Taverna.

Asociation Labsus. Laboratorio per la sussidiarietà

12:50-13:10

“Heritage and local communities”

Ángel Portolés.

Universidad Jaume I de Castellón

13:10-13:30

“On the rehabilitation of heritage in Havana”

Maria Cristina García Capote.

Office of the Historiador de La Habana

13:30-14:00

Round table. Questions and debate.

Modera: **Joan Font**, Instituto Estudios Sociológicos Avanzados

Viernes 14 de Diciembre

La Cultura del Espacio público

9:30-9:50

“La cultura y la innovación social en el Proyecto Culturability”

Elena Donaggio. Avanzi/Make a Cube.

9:50-10:10

“El espacio público como lugar de activación ciudadana”

David Bravo. Premio europeo del espacio público. Centro de Cultura Contemporánea Barcelona.

10:10-10:30

“Iniciativas de innovación social y cultura de espacio público del Cono sur”

Fernando García Barros. Proyecto Martadero. Cochabamba. Bolivia

10:30-11:00

Mesa redonda entre conferenciantes. Preguntas y debate.

Modera: **Léo Orellana**, Atelier Sirchal

11:00-11:30 Pausa

11:30-13:30

Debate plenario y conclusiones.

13:30-14.00 Cierre del Simposio

Friday 14th December

The Culture of Public Space

9:30-9:50

“Culture and social innovation in Culturability Project”

Elena Donaggio. Avanzi/Make a Cube.

9:50-10:10

“The public space as a place of citizen activation”

David Bravo. European Public Space Award. Center of Contemporary Culture Barcelona.

10:10-10:30

“Initiatives of social innovation and public space culture of the southern Cone”

Fernando García Barros. Proyecto Martadero. Cochabamba. Bolivia

10:30-11:00

Round table between speakers. Questions and debate.

Modera: **Léo Orellana**, Atelier Sirchal

11:00-11:30 Break

11:30-13:30

Plenary debate on conclusions.

13:30-14.00 Closing of the Symposium

TALLERES

Jueves 13 de Diciembre

16:30-18:00

Trabajo de grupo. Talleres T1, T2, T3, T4

18:00-18:30 Pausa

18:30-20:00

Trabajo de grupo. Talleres T5, T6, T7, T8

Celebración de 8 talleres sobre temas concretos sobre activación del Patrimonio – permitirán el intercambio de experiencias y buenas prácticas internacionales con los colectivos de la provincia de Córdoba.

Participantes cada taller:

_1 coordinador/a

_2 expertos/as de Best Practices

_participantes previa inscripción (se podrá participar a dos talleres)

WORKSHOPS

Thursday, 13th December

16:30-18:00

Teamwork. Workshops T1, T2, T3, T4

18:00-18:30 Break

18:30-20:00

Teamwork. Workshops T5, T6, T7, T8

Celebration of 8 workshops on specific topics around the activation of the Heritage - will allow the exchange experiences and international best practices with the collectives of the province of Córdoba.

Participants for each workshop:

_1 coordinator

_2 experts of European Best Practices

_participants with registration (it will be possible to participate to two workshops)

T1. Bienes comunes. Sostenibilidad social en la estrategia patrimonial.

Coordina:

Elena Donaggio. Avanzi/Make a Cube

Exposición inicial:

Alicia Carrió, Fundación de los comunes

Nadia Ferrer. Can Battló. Barcelona

T2. La economía del patrimonio.

Coordina:

María Solans, Tandem social

Exposición inicial:

Ángel B. Gómez Puerto, Universidad de Córdoba

Clément Simonneau. Cooperativa Les Oiseaux de passage

T3. Espacio público y activación ciudadana

Coordina:

Eva Morales. Cooperativa Cotidiana

Exposición inicial:

Proyecto ZAWP. Bilbao

Colectivo Zuloark. Campo de la Cebada. Madrid

T1. Common goods. Social sustainability in the Heritage strategy.

Coordinates:

Elena Donaggio. Avanzi/Make a Cube

Initial exposition:

Alicia Carrió, Fundación de los comunes

Nadia Ferrer. Can Battló. Barcelona

T2. The Economy of Heritage.

Coordinates:

María Solans, Tandem social

Initial exposition:

Ángel B. Gómez Puerto, Universidad de Córdoba

Clément Simonneau. Cooperativa Les Oiseaux de passage

T3. Public space and citizen activation

Coordinates:

Eva Morales. Cotidiana Coop.

Initial exposition:

Proyecto ZAWP. Bilbao

Colectivo Zuloark. Campo de la Cebada. Madrid

T4. La cultura y la innovación social.

Coordina:

José Castillo. Xul Comunicación social

Exposición inicial:

Marta Silva. Cooperativa Largo Residencia. Lisboa

Carles Baiges. Cooperativa La Col. Barcelona

T5. Mutaciones culturales: una nueva ciudadanía.

Coordina:

Carlos Anaya. PAX-Patios de la Axerquia

Exposición inicial:

Sandro Caparelli, Associazione Poveglia per tutti Venecia.

Ed Carroll – Friendly Zone. Kaunas

T6. Comunidad patrimonial: Hacia una red de iniciativas europeas

Coordina:

Gaia Redaelli

Exposición inicial:

Leonor Duarte. Morar em Lisboa

Caroline Fernolend. Faro Convention Network

T4. Culture and social innovation

Coordinates:

José Castillo. Xul Comunicación social

Initial exposition:

Marta Silva. Cooperativa Largo Residencia. Lisboa

Carles Baiges. Cooperativa La Col. Barcelona

T5. Cultural mutations: a new citizenship.

Coordinates:

Carlos Anaya. PAX- Patios de la Axerquia

Initial exposition:

Sandro Caparelli, Associazione Poveglia per tutti Venecia

Ed Carroll – Friendly Zone. Kaunas

T6. Heritage Community: Toward a network of European initiatives

Coordinates:

Gaia Redaelli

Initial exposition:

Leonor Duarte. Morar em Lisboa

Caroline Fernolend. Faro Convention Network

T7. TICs y patrimonio

Coordina:

Francisco Crespo, Antonio Lara, amásce

Exposición inicial:

Macarena Madera, Tekeando. Sevilla

Carlos Cámara. Universidad San Jorge. Zaragoza

T8. La administración pública ante nuevos retos patrimoniales

Coordina:

José María Manjavacas. Universidad de Córdoba

Exposición inicial:

Benito Burgos. Programa “Cultura y Ciudadanía”. Ministerio de Cultura. Gobierno de España

Sabrina Ciancone. Programa “Casa Bottega”. Alcaldesa de Fontecchio

Dirección: Gaia Redaelli, arquitecta PhD

Coordinación: amásce

Para participar en el Simposio,
inscríbete a través del siguiente **formulario online**:
<https://goo.gl/forms/T12Lw0nj07IsMvMj2>

T7. TICs and Heritage

Coordinates:

Francisco Crespo, Antonio Lara, amásce

Initial exposition:

Macarena Madera, Tekeando. Sevilla

Carlos Cámara. Universidad San Jorge. Zaragoza

T8. The public administration facing new heritage challenges

Coordinates:

José María Manjavacas. Universidad de Córdoba

Initial exposition:

Benito Burgos. Program “Cultura y Ciudadanía”. Ministerio de Cultura. Gobierno de España

Sabrina Ciancone. Program “Casa Bottega”. Major de Fontecchio

Curator: Gaia Redaelli, architect PhD

Coordination: amásce

If you wish to participate,
Please, fill the **online form**:
<https://goo.gl/forms/T12Lw0nj07IsMvMj2>